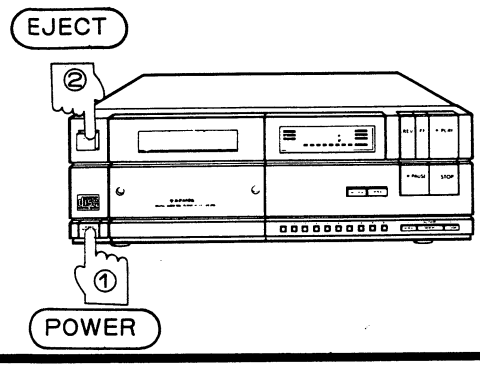
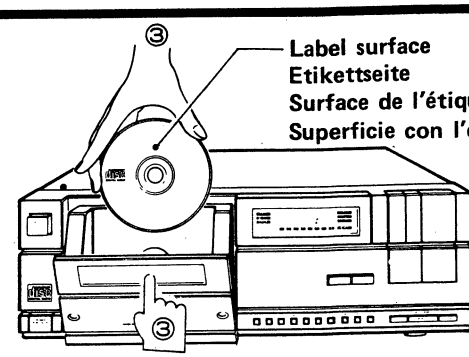
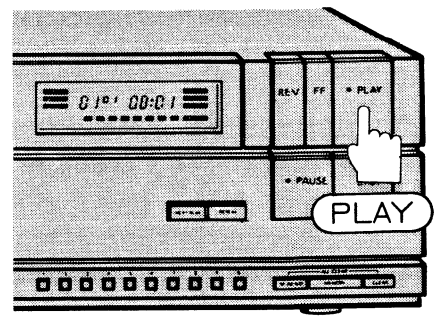
MANUAL PLAY
MANUELLER BETRIEB
LECTURE MANUELLE
LETTURA MANUALE

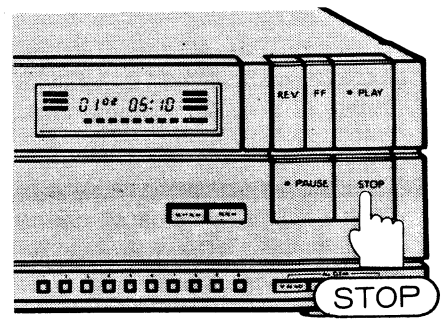




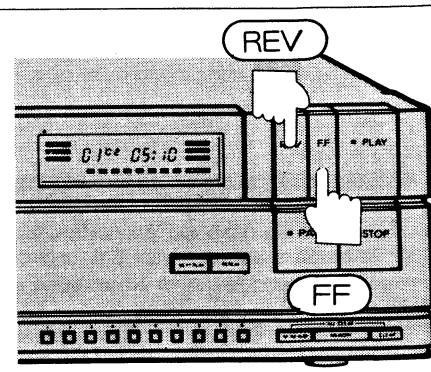
To listen to all of one disc, in order
Um alle Musikstücke der Reihe nach zu hören
Ecoute de toutes les plages de musique dans l'ordre
Ascolto di tutti i brani nel loro ordine originale



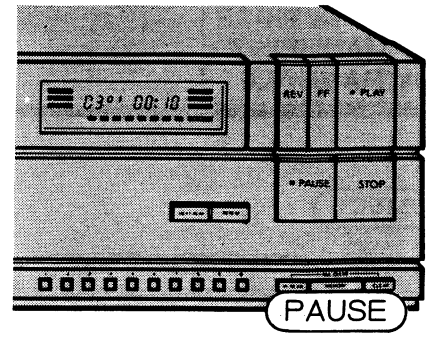
To stop playback during listening
Um Wiedergabe in der Mitte abzubrechen
Arrêt de lecture en cours de reproduction
Interruzione della lettura



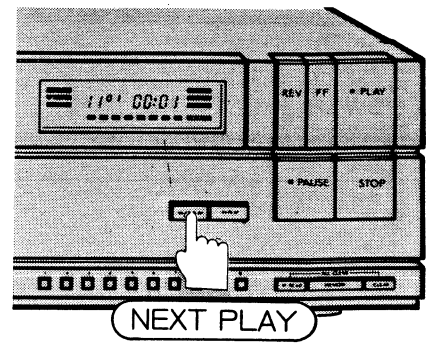
To fast forward or reverse during playback
Um in der Mitte vor- oder zurückzulaufen
Avance ou inversion rapide en cours d'écoute
Avanzamento o ritorno veloci durante la lettura



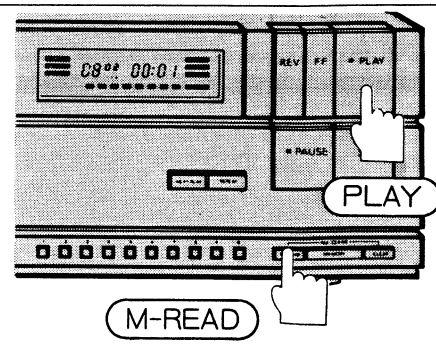
To stop temporarily during playback (PAUSE)
Um kurzfristig zu unterbrechen (PAUSE)
Arrêt momentané pendant la lecture (PAUSE)
Interruzione momentanea (PAUSE)



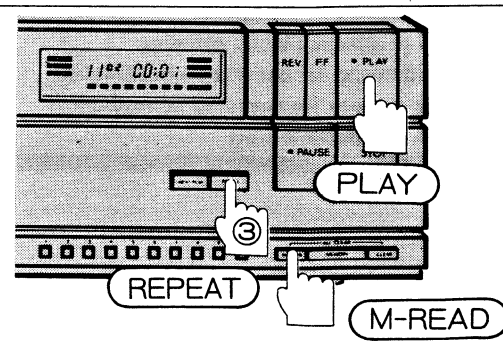
To skip to the next channel during playback
Um in der Mitte zum nächsten Kanal umzuschalten
Ecoute du canal suivant pendant la lecture
Passaggio alla lettura del canale seguente



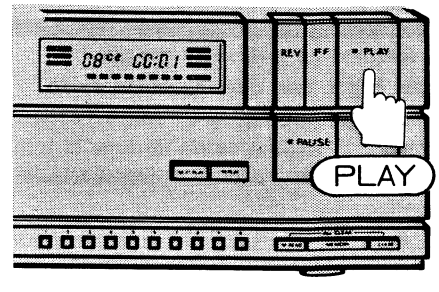
To listen to a specific channel
Um einen bestimmten Kanal zu hören
Ecoute d'un canal spécifié
Lettura di un canale prescelto



To listen to the memorized channels repeatedly
Um die gespeicherten Kanäle wiederholt zu hören
Ecoute répétée des canaux mémorisés
Lettura a ripetizione dei canali memorizzati



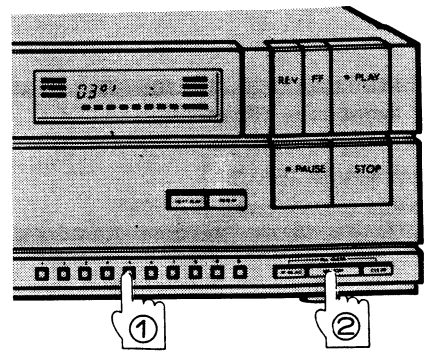
To change from AUTO PLAY to MANUAL PLAY
Um von Automatikbetrieb auf manuellen Betrieb umzuschalten
Passage de la lecture automatique à la lecture manuelle
Passaggio dal funzionamento in automatico al funzionamento in manuale



AUTO PLAY
AUTOMATIKBETRIEB
LECTURE AUTOMATIQUE
LETTURA AUTOMATICA

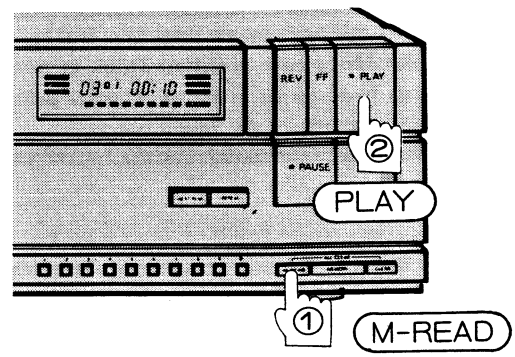
How to use memory
Speichern
Mémorisation
Memorizzazione

In AUTO PLAY mode, you can memorize up to eight channels.
Im Automatikbetrieb können Sie bis zu acht Kanäle speichern
Jusqu'à huit canaux peuvent être mémorisés en mode de lecture automatique.
Con la lettura automatica, è possibile memorizzare fino a otto canali.

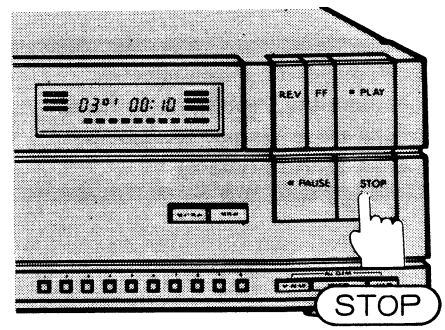


MUSIC SELECT button MEMORY
Musikwahltasten MUSIC SELECT Speichertaste MEMORY
Touche de sélection de plages (MUSIC SELECT) Mémoire (MEMORY)
Tasti selettori dei brani (MUSIC SELECT) Memoria

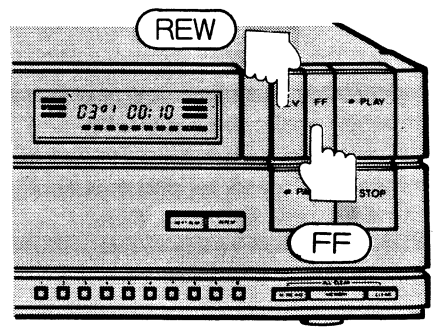
To listen to the music in order of memorized channels.
Um Musik in der Reihenfolge der gespeicheren Kanäle zu hören
Ecoute des plages dans l'ordre des canaux mémorisés.
Lettura dei brani nella sequenza memorizzata.



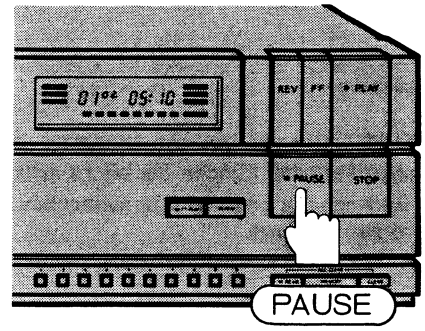
To stop playback
Um Wiedergabe in der Mitte abzubrechen
Arrêt de la lecture en cours de reproduction
Interruzione della lettura



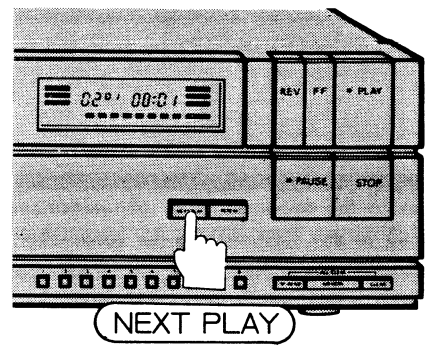
To fast forward or reverse during playback
Um in der Mitte vor- oder zurückzulaufen
Avance ou inversion rapide pendant la lecture
Avanzamento e ritorno veloci durante la lettura



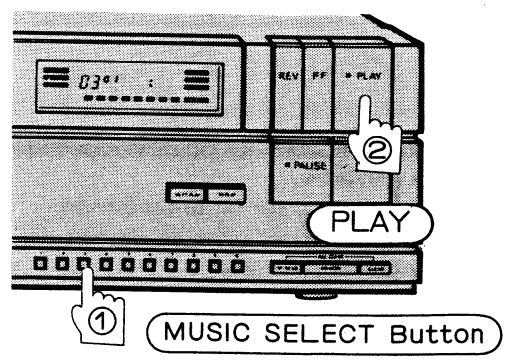
To stop temporarily (PAUSE)
Um kurzfristig zu unterbrechen (PAUSE)
Arrêt momentané (PAUSE)
Interruzione momentanea (PAUSE)



To skip to the next music selection during playback
Um in der Mitte zum nächsten Stück umzuschalten
Ecoute de la plage de musique suivante pendant la reproduction
Passaggio alla lettura del brano successivo



To listen to a specific music selection
Um ein bestimmtes Musikstück zu hören
Ecoute d'une plage de musique spécifiée
Lettura di un brano prescelto



To listen to the entire disc repeatedly
Um das gesamte Programm wiederholt zu hören
Ecoute répétée de toutes les plages de musique
Lettura a ripetizione dell'intero disco